



Assemblée des Régions d'Europe
Assembly of European Regions
Versammlung der Regionen Europas
Asamblea de las Regiones de Europa
Assemblea delle Regioni d'Europa

europa**bic**
Toscana Sud S.p.A.



PRESERVE
Peer REviews for Sustainable Eco-Regions Via Europe

Conférence finale & Réunion du comité de pilotage 20 & 21 octobre 2011, Sienne (IT)

INFORMATIONS PRATIQUES

LIEUX DES REUNIONS

La **conférence** se tiendra le jeudi 20 octobre à:

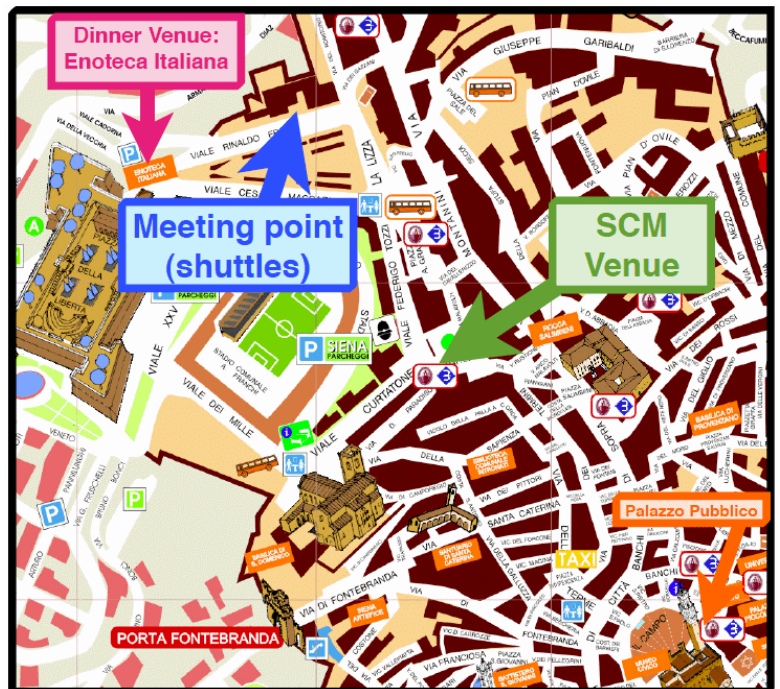
Cassa Integrazione Assistenza Siena
4, Via delle Arti, 53100 Siena (IT)

NB: Des **navettes** au lieu de la conférence seront fournies; Elles partent **au point de ralliement:**
Cassa Edile,
10, via Rinaldo Franci, Siena

Horaire: 8:30, 8:45

La **réunion du comité de pilotage** se tiendra le vendredi 21 octobre à:

Camera di Commercio
30, Giacomo Matteotti Square, 53100 Sienne (IT)
Site internet: www.si.camcom.it
Téléphone: +39/0577/202511



DINER OFFICIEL (20/10)

Le jeudi 20 octobre, tous les participants sont invités par le Centre d'affaire et d'innovation du sud de la Toscane *Eurobic* à participer à un dîner officiel à:

Enoteca Italiana
Fortezza Medicea, Piazza Libertà 1, 53100 Sienne
Site internet: <http://www.enoteca-italiana.it/w2d3/v3/view/enoteca/enosito2/pubblica/esc.html>
Téléphone: +39/0577228811

Tous ces lieux sont au maximum à 10 min à pied les uns des autres.

COMMENT SE RENDRE A SIENNE

Le Centre d'affaire et d'innovation du sud de la Toscane *Eurobic* fera en sorte de proposer **deux navettes par jour le mercredi 19 octobre et le vendredi 21 octobre**. Un tableau des horaires vous sera communiqué dès que nous aurons reçu les informations concernant les heures d'arrivée et de départ des participants. Afin de permettre une organisation optimale, il est impératif de nous fournir des informations précises sur vos horaires de voyages, dans les délais impartis.



EN AVION

Il n'y a pas d'aéroport international à Sienne; les participants peuvent arriver soit par Florence, soit par Pise.

A partir de l'aéroport de Florence

L'aéroport le plus proche est celui de Florence. Un bus-navette relie toutes 45 minutes l'aéroport à la station de train Santa Maria Novella à Florence, d'où un train quitte Sienne toutes les heures. Le voyage en train prend environ 1h28.

Le prix d'un aller-simple (2e classe) de Florence à Sienne est de 6,30€. Les billets peuvent être achetés à la gare ou en ligne.

Site internet de l'aéroport: <http://www.aeroporto.firenze.it/>

Site internet du réseau ferroviaire italien: <http://www.trenitalia.com/>

À partir de l'aéroport international Galileo Galilei de Pise

L'aéroport international Galileo Galilei est un aéroport régional desservi par plusieurs compagnies à bas-prix telles que EasyJet, Germanwings ou Ryanair. Un bus relie chaque jour l'aéroport de Pise avec Sienne. Les billets peuvent être achetés au bureau d'information touristique dans le terminal des arrivés. Le prix est de 14,00€ environ. L'arrêt de bus se trouve juste à la sortie du terminal des arrivées.

Pour plus d'informations

Site internet: <http://www.pisa-airport.com/>

PISA AEROPORTO -> SIENA		SIENA -> PISA AEROPORTO	
Elenco Corse		Elenco Corse	
Aeroporto	13:00	Siena Via Tozzi	07:10
Poggibonsi	14:20	Siena FS (Train Station)	07:15
Siena Fontebecci	14:42	Siena Fontebecci	07:18
Siena FS (Train Station)	14:45	Poggibonsi	07:40
Siena Via Tozzi	14:50	Aeroporto	09:00



EN TRAIN

Il est possible de rejoindre Sienne en train à partir de Pise ou de Florence; parfois, il faut changer de train à Empoli. La gare de Sienne est à environ 2 km du centre historique de la ville et est facilement accessible en bus. L'arrêt de bus se trouve sur le parking du centre commercial en face de la gare; il y a aussi une station de taxi en face de la gare.

Les billets peuvent être achetés en ligne (la page internet est également disponible en anglais). Les cartes de crédit suivantes sont acceptées: MasterCard, Visa, Diners Club, et American Express.

Pour plus d'informations sur les horaires et les prix, veuillez contacter les transports ferroviaires italiens:

<http://www.trenitalia.com/>

Pour vous rendre au lieu de la conférence à partir de la gare, il faut prendre la ligne de bus 3 ou 12 et descendre sur la place Antonio Gramsci.



EN VOITURE:

Si vous arrivez en voiture, vous devez savoir qu'aucun trafic n'est possible au sein du centre ville. De nombreux et conséquents parkings se trouvent à la périphérie des murs de la ville. Le "Stadio Fortezza" est le plus proche du centre.

Sienna is reliée à Florence par une "superstrada" / super-route (le Raccordo Autostradale RA03 – Siena-Firenze), une sorte d'autoroute sans péage.

Pour plus d'informations:

<http://www.autostrade.it/>



LES TRANSPORTS PUBLICS À SIENNE

Pour plus d'informations sur le réseau des transports publics à Sienna, veuillez vous référer à <http://www.trainspa.it/>

COMMENT PARTICIPER AUX REUNIONS

La participation aux différentes réunions est gratuite, mais les participants doivent prendre leurs propres dispositions pour leur voyage et leur hébergement.

Veuillez envoyer votre formulaire d'inscription complet à Anna SCHOBER (a.schober@aer.eu).

**DATE LIMITE DES INSCRIPTIONS:
LUNDI, 10 OCTOBRE 2011**

PROGRAMME GENERAL DES EVENEMENTS

	JOURNÉE N° 1: jeudi 20 octobre	JOURNÉE N° 2: vendredi 21 octobre
MATIN	08h30 – 09h00 <i>Inscriptions et café</i>	
	09h00 – 09h30 <i>Accueil</i>	
	09h30 – 11h00 Session d'ouverture	09h30 – 12h00 Réunion du comité de pilotage <i>(Réservé aux membres du comité de pilotage)</i>
	11h00 – pause café	
	11h30 – 12h45 Session thématique n°1	12h00 – 13h00 Déjeuner
	12h45 – Déjeuner	
APRÈS-MIDI	13h45 – 16h00 Session thématique n° 2	
	19:30 – dinner	

HOTELS

Chaque participant doit s'occuper de ses propres réservations hôtelières.

Office du tourisme de Sienne:

http://www.terresiena.it/index.php?option=com_wrapper&view=wrapper&Itemid=892&lang=en



Lieu de la conférence:
Aedile School of Siena
15, via Rinaldo Franci, Siena
<http://www.scuolaedilesiena.it/>

Lieu de la réunion du comité de pilotage: Camera di Commercio
30, Giacomo Matteotti Square, Siena
<http://www.si.camcom.it/>

B
Grand Hotel Continental:
Via Banchi di Sopra, 85, Siena
<http://www.royaldemeure.com/>

C
Hotel Campo Regio:
via della Sapienza 25, Siena
<http://www.camporegio.com/>

D

Residenze d'Epoca Palazzo Coli Bizzarrini
Piazza Gramsci, 27, Siena
<http://www.residenzedepoca.com/eng/index1.html>

E

Hotel NH Excelsior
Piazza La Lizza 1, Siena
<http://nh-excelsior-siena.hotel-rez.com>

F

Hotel Chiusarelli
Viale Curtatone, 15, Siena
<http://www.chiusarelli.com/>

G

Villa Liberty
Viale Vittorio Veneto 11, Siena
<http://www.villaliberty.it/>

Tous les hôtels listés ci-dessus se trouvent à environ 10 minutes à pied du lieu de la conférence.

LANGUES DE TRAVAIL

Toutes les sessions de la première journée seront interprétées en anglais, français et italien. La réunion du comité de pilotage se tiendra en anglais.

DOCUMENTS DE TRAVAIL

Tous les documents relatifs à la conférence seront disponibles sur la page d'accueil de PRESERVE:

<http://preserve.aer.eu/news-activities/final-conference-siena.html>

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Météo:

<http://www.italy-weather-and-maps.com/weather/SI/>

Office du tourisme de Sienna:

Site internet: <http://www.terresiena.it/>

Taxis à Sienna:

Téléphone: +39/0577/49222

PERSONNES DE CONTACT

Pour toute question, veuillez contacter:

Anna SCHOBER

Coordinatrice, Commission 1

Courriel: a.schober@aer.eu

Téléphone/Fax: +32(0)2 880 95 69

Estelle DELANGLE

Coordinatrice, Commission 1

Courriel: e.delangle@aer.eu

Téléphone: +33 3 68 46 00 82